



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

མི-2/11-14/162

མི་ཚེས་ 2/12/2013

གཞུང་གི་བཀའ་ཁྲིམས་

གནད་དོན་: རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྲུང་ཨ་ལེའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་འཛིན་དང་འབྲུག་མི་བསྐོས་བཞག

3 དེ་ཡང་ རྒྱལ་གཞུང་གིས་ གཤམ་འཁོད་མི་ངོམ་ཚུ་ བསྐོས་བཞག་འབད་ཐོག་ལས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྲུང་ཨ་ལེའི་ལྷན་ཚོགས་ འདི་བསྐྱར་བཙུགས་གནང་མ་ཨིན།

- 1) ཞབས་ཏོག་སློབ་པོ་དེ་ཚེས་སློབ་ ཁྲིམས་ལ།
- 2) སོ་ནམ་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 3) ལས་གཡོག་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 4) གསོ་བ་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 5) ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་གི་དྲུང་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 6) ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 7) མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ ཡོངས་ཁྲུབ་ཐོ་བཀོད་འགོ་དཔོན་ འབྲུག་མི།
- 8) ཚེ་རང་ཚོང་བདག་ ཨམ་དག་དབང་པོ་ འབྲུག་མི།
- 9) ཁྲིམས་སྲུང་ ཨམ་སྲུང་ཨ་ལེའི་ལྷན་སྲུང་སྡེ་ལྷན་གི་ འགོ་འཛིན་ འབྲུག་མི།
- 10) ཨམ་སྲུང་ཚུ་བཞག་དང་ལྷོགས་སྲུབ་ཡར་བསྐྱེད་ལས་སྡེ་གི་ བཀོད་ཁྲུབ་མངོན་ཚེན་ འབྲུག་མི།
- 11) འབྲུག་ཚོང་དང་བཟོ་སྐྱོད་ལྷན་སྡེ་གིས་ངོ་བོ་འབད་བའི་ སླེར་སྡེའི་ངོ་ཚབ་ཅིག་ འབྲུག་མི།
- 12) རྒྱལ་གཞིམ་ཡིག་ཚང་གི་ ཁྲིམས་ཚུ་དང་ བསོད་ནམས་ཚེས་སློབ་ འབྲུག་མི།
- 13) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཨམ་སྲུང་ཚོང་སྲུང་གི་ཁྲིམས་ འབྲུག་མི།
- 14) རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྲུང་ཨ་ལེའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ བཀོད་ཁྲུབ་མངོན་ཚེན་ཡོངས་ཁྲུབ་ འབྲུག་མི་དྲུང་ཚེན།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

བཀའ་ཀླུ་འདི་ སྤྱི་ཚེས་ ༡༥/༡༠/༢༠༡༣ ལུ་ཚེགས་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཀྲུས་གཞུང་ཚོགས་ཐེངས་ ༡༡ པ་དང་ སྤྱི་ཚེས་ ༢༦/༡༡/༢༠༡༣ ལུ་ཚེགས་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཀྲུས་གཞུང་ཚོགས་ཐེངས་ ༡༥ པའི་གོ་ས་ཚེད་ཀྱི་དགོངས་དོན་ལྷན་ ཨིན་མ་ལས་ དེ་ འཕྲལ་ལས་ དང་ལེན་འབད་དགོ་པའི་བཀའ་ཀླུ་ལཱ།


ཚེ་རིང་སྟོབས་རྒྱལ།

ལན།

- ༡༽ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤྱད་ཨ་ལའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བཀོད་ཁྲབ་མདོ་ཚེན་ཡོངས་ཁྲབ་ལཱ་ དང་ལེན་ཚེད།
- ༢༽ ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་ལྷན་ཀྲུས་ཡོངས་ལཱ་ སྟན་ལཱ།
- ༣༽ མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆའི་ དྲལ་ཤོས་དྲུང་ཚེན་མཚོགས་ལཱ་ སྟན་ལཱ།
- ༤༽ ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་དྲུང་ཚེན་ཡོངས་ལཱ་ སྟན་ལཱ།
- ༥༽ ལྷན་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱི་དྲུང་ཚེན་ཡོངས་ལཱ་ སྟན་ལཱ།



PRIME MINISTER

C-2/11-15/142

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

2 December, 2013

[TRANSLATED TEXT]

GOVERNMENT ORDER

Sub: Appointment of Chairman and Members of National Commission for Women & Children (NCWC)

The Government is pleased to reconstitute National Commission for Women and Children (NCWC) with the following members:

- i) Lyonpo Dorji Choden, MoWHS Minister, as Chairperson;
- ii) Secretary, MoFA as Member;
- iii) Secretary, MoLHR as Member;
- iv) Secretary, MoH as Member;
- v) Secretary, MoE as Member;
- vi) Secretary, Dratshang Lhentshog as Member;
- vii) Registrar General of Supreme Court as Member;
- viii) *Aum* Ngawang Pem, Tsirang Dzondag as Member;
- ix) SP/OC of Women & Child Protection Unit, RBP as Member;
- x) Executive Director of RENEW as Member;
- xi) One Private Sector Rep. nominated by BCCI as Member;
- xii) Ms. Sonam Choden, Lawyer, Gyalpoi Zimpon Office as Member;
- xiii) Chairperson of Women's Committee, National Assembly as Member; and
- xiv) Executive DG, NCWC Secretariat as Member Secretary.

This Government Order is issued in keeping with the decisions of the 11th and 15th Lhengye Zhungtshog held on October 15, 2013 and November 26, 2013 respectively, and shall come into immediate effect.

Sd/-

(Tshering Tobgay)

Copy for necessary action to:

1. Executive DG, NCWC Secretariat, Thimphu

Copy for kind information to:

1. Hon'ble Minister, All Ministries, Thimphu
2. Hon'ble Secretary to His Majesty the King, Royal Secretariat, Tashichhodzong
3. Secretary, All Ministries, Thimphu
4. Secretary, All Commissions (DDC, NLC, GNHC, NEC, Dratshang Lhengtshog), Thimphu